



endoglides⁺™

Sterile Lubricating Gel

WARNING
Contents supplied STERILE using a radiation process. Do not use if sterile barrier is damaged. If damage is found, call your Boston Scientific representative.
For single use only. Do not reuse, reprocess or resterilize. Reuse, reprocessing or resterilization may compromise the structural integrity of the device and/or lead to device failure which, in turn, may result in patient injury, illness or death. Reuse, reprocessing or resterilization may also create a risk of contamination of the device and/or cause patient infection or infectious disease at patiente, que incluye, entre otras, la transmisión de enfermedades infecciosas de un paciente a otro. La contaminación del dispositivo puede causar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente.
Después de su uso, desachear el producto y su envase de acuerdo con las normas del hospital, administrativas y/o de las autoridades locales.

DESCRIPCION DEL DISPOSITIVO
Gel soluble en agua, estéril, transparente y sin grasa que contiene glicerina, PEG, conservantes, metilparabeno y propilparabeno.

USO INDICADO / INDICACIONES DE USO
Destinado a uso médico para lubricar orificios corporales con el fin de facilitar la entrada de equipo de diagnóstico o terapéutico cuando se requiere un campo estéril. Contenido estéril en envase intacto y sin abrir.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
Para uso por parte de un profesional en una sala de endoscopia.

CONTENIDO
Se suministra en tubo de 56,7 g (2 oz.) o en bolsa de 32 g (1,1 oz.).

USER INFORMATION
For use by a professional in an endoscopy suite.

DEVICE DESCRIPTION
Sterile, transparent, greaseless, water-soluble jelly containing glycerine, PEG, preservatives, methylparaben, propylparaben.

INTENDED USE/INDICATIONS FOR USE
Intended for medical purposes, to lubricate body orifices to facilitate entry of diagnostic or therapeutic devices when a sterile field is required. Contents sterile in unopened, undamaged package.

CONTENTS
Provided in either a 56.7 g (2 oz.) tube or 32 g (1.1 oz.) pouch.

⚠ WARNING
May cause eye irritation. If irritation or discomfort occurs, discontinue use and consult a doctor. Keep out of the reach of children. Keep out of eyes and ears.

CONTRAINDICATIONS
• Sensitivity to ingredients listed in Device Description.

ADVERSE EVENTS
• Irritation or allergic reaction to ingredients.

HOW SUPPLIED
Do not use if package is opened or damaged.
Do not use if labeling is incomplete or illegible.

Handling and Storage
Store in a cool, dry, dark place.

OPERATIONAL INSTRUCTIONS
Pouch: Tear and remove tab and squeeze lubricating gel out of the pouch as needed.
Tube: Before first use, remove or puncture seal under cap. Squeeze lubricating gel out of the tube as needed.



endoglides⁺™

Steril glibbefrämjande gel

WARNING
Innehållt levereras STERILISERAT genom en strålningsprocess. Använd inte produkten om det sterila skyddet är skadat. Om du upptäcker en skada kontakta din en representant för Boston Scientific.
Endast för engångsbruk. Får ej återanvändas, ombearbetas eller omsteriliseras. Återanvändning, ombearbetning eller omsterilisering kan äventyra produktens strukturella integritet och/eller leda till att den inte fungerar som den ska, vilket i sin tur kan leda till patientskada, sjukdom eller dödsfall. Återanvändning, ombearbetning eller omsterilisering kan också skapa risk för att produkten kontamineras och/eller orsaka att patienten drabbas av infektion eller korsinfektion, inklusive, men inte begränsat till, överföring av infektionssjukdom/sjukdom från en patient till en annan. Kontamination av produkten kan leda till patientskada, sjukdom eller dödsfall.
Kassera produkten och förpackningen efter användning i enlighet med sjukhusets rutiner samt administrativa och/eller lokala förfordringar.

PRODUKTBESKRIVNING
Steril, genomskinlig, vattnlöslig gel utan fett, med glycerol, PEG, konserveringsmedel, metylparaben och propylparaben.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING
Avsedd för medicinska ändamål. Ska används för att smörja kroppspöppningar för att underlätta införsl av diagnostiska eller terapeutiska anordningar när ett sterilt område krävs. Innehållt är sterilt om förpackningen är öppnad och oskadad.

ANVÄNDNINGSPERSONAL
Använd för användning av utbildad personal i en endoskopisall.
INNEHÅLL
Tillhandshålls i en tub med 56,7 g (2 oz.) eller en påse med 32 g (1,1 oz.).

⚠ VARNING
Kan orsaka ögon irritation eller obehag uppstår. Förvara utom räckhåll för barn. Undvik kontakt med ögon och öron.

KONTRAINDIKATIONER
• Känslighet för ingredienser anges i produktbeskrivningen.

KONTRAINDIKATIONER OCH BIVÄRKNINGAR
• Irritation eller allergisk reaktion på ingredienserna.

LEVERANS/SKICK
Använd inte produkten om förpackningen är öppnad eller skadad.
Använd inte produkten om etiketten saknas eller är oläslig.

Hantering och förvaring
Förvaras på en sval, torr, mörk plats.

BRUKSANVISNING
Påse: Riv och ta bort filken och tryck ut glijmedel ur påsen efter behov.
Tub: Ta bort eller stick hål på slutledningen under locket innan första användningen. Tryck ut glijmedlet ur tuben efter behov.

Keselés és tárolás
Száras, hűvös, sötét helyen tartandó.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK
Tasak: Tépjé le és távolítsa el a nyitófület, majd a tasakból nyomja ki a szükséges mennyiségű gél.
Tubus: Az első használat előtt távolítsa el a vagy szúrja át a kupak alatti védőbortást. Nyomja ki a szükséges mennyiségű gél a tubusból.

endoglides⁺™

Gel lubricante estéril

ADVERTENCIA
El contenido se suministra ESTÉRIL mediante proceso de radiación. No usar si la barrera estéril está dañada. Si se encuentran daños, llamar al representante de Boston Scientific.
Para un solo uso. No reutilizar, reprocesar ni reesterilizar. La reutilización, el reprocesamiento o la reesterilización pueden poner en peligro la integridad estructural del dispositivo y/o causar su fallo, lo que a su vez puede provocar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente. La reutilización, el reprocesamiento o la reesterilización pueden también crear el riesgo de contaminación del dispositivo y/o causar infección o infección cruzada al paciente, que incluye, entre otras, la transmisión de enfermedades infecciosas de un paciente a otro. La contaminación del dispositivo puede causar lesiones, enfermedades o la muerte del paciente.
Después de su uso, desachear el producto y su envase de acuerdo con las normas del hospital, administrativas y/o de las autoridades locales.

DESCRIPCION DEL DISPOSITIVO
Gel soluble en agua, estéril, transparente y sin grasa que contiene glicerina, PEG, conservantes, metilparabeno y propilparabeno.

USO INDICADO / INDICACIONES DE USO
Destinado a uso médico para lubricar orificios corporales con el fin de facilitar la introducción de dispositivos diagnósticos o terapéuticos cuando se requiere un campo estéril. Contenido estéril en envase intacto y sin abrir.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
Para uso por parte de un profesional en una sala de endoscopia.

CONTENIDO
Se suministra en tubo de 56,7 g (2 oz.) o en bolsa de 32 g (1,1 oz.).

⚠ ADVERTENCIA
Puede causar irritación ocular. En caso de irritación o malestar, dejar de utilizar y consultar a un médico. Mantener fuera del alcance de los niños. No acercarlo a los ojos o los oídos.

CONTRAINDICACIONES
• Sensibilidad a las sustancias que figuran en la Descripción del dispositivo.

EPISODIOS ADVERSOS
• Irritación o reacción alérgica a los ingredientes.

PRESENTACIÓN
No utilizar si el envase está abierto o dañado.
No utilizar si la etiqueta está incompleta o ilegible.

Manipulación y almacenamiento
Almacenar en un lugar oscuro, seco y fresco.

INSTRUCCIONES DE USO/INDICACIONES
Bolsa: Rasgar y quitar la lengüeta; a continuación, apretar la bolsa conforme sea necesario para que salga gel lubricante.
Tubo: Antes del primer uso, cortar o perforar el precinto situado bajo la tapa. Apretar la bolsa conforme sea necesario para que salga gel lubricante.



endoglides⁺™

Steril síkosítógél

VIGYÁZATI
A csomag tartalmát megsemmisítő STERILIZÁLVA szálljuk. Ne használja fel, ha a sterili gél sérült. Ha sérült talál, hívja a Boston Scientific képviselőjét.
Kizárólag egyszeri használatra. Nem szabad újrafelhasználni, regenerálni vagy újraszterilizálni. Az újrafelhasználás, a regenerálás vagy újraszterilizálás az eszköz szerkezetét integritását és/ vagy az eszköz elégtelenségéhez vezethet, ami a beteg sérülését, betegséget vagy halálát okozhatja. Az újrafelhasználás, a regenerálás vagy az újraszterilizálás az eszköz fertőző anyaggal való szennyeződésének kockázatát is magában hordozza, és/ vagy a beteg fertőzését, vagy keresztinfekciót okozhatja, beleértve többek között, de nem kizárólagosan a fertőző betegségek(ek) átvitelét egyik betegről a másikra. Az eszköz szennyeződése a beteg sérüléséhez, megbetegedéséhez vagy halálához vezethet.
Kassza a produkten és förpackningen efter användning i enlighet med sjukhusets rutiner samt administrativa och/eller lokala förfordringar.

AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA
Steril, áttetsző, zsementes, vízdoldékony gél, amely glicerin, PEG-et, tartósítószereket, metilparabén és propilparabént tartalmaz.

AVÉDELŐ RENDELTELTÉSEK/FELHASZNÁLÁSI TÖRÖLTÉ
Gyógyászati célú felhasználásra testretekintéskísétosis kósisatós céljából diagnosztikai vagy terápiás eszközök bevezetésének megkönnyítéséhez, steri terület biztosítása mellett. Tartalma steri, ha a csomagolás nincs kibontva vagy nem sérült.

INFORMÁCIÓ A FELHASZNÁLÓRÓL
Képzett szakember által endoszkópiás laboratóriumban való felhasználásra.

TARTALOM
56,7 g (2 uncia) tartalmú tubusban vagy 32 g (1,1 uncia) tartalmú tasakban.

⚠ VIGYÁZATI
Szermentizáció okozhat. Ha a termék intaktitát, nebo károsítatlenséget vált ki, ne használja tovább, és kérjen orvosi segítségét. Gyermekektől távol tartandó. Szembe és fülbe ne kerüljön.

ELENYJAVALLATOK
• „Az eszköz leírásá” szakaszban felsorolt összetevőkkel szembeni érzékenységek.

NEMHIVATÁSOS ESEMÉNYEK
• Érzékenységi vagy allergiás reakció az összetevőkkel szemben.

KISZERELÉS
Ne használja, ha a csomagolás nyitva van vagy sérült.
Ne használja, ha a feliratok nem teljesen vagy olvashatatlanok.

KEZELÉS ÉS TÁROLÁS
Száras, hűvös, sötét helyen tartandó.

KEZELÉSI UTASÍTÁSOK
Tasak: Tépjé le és távolítsa el a nyitófület, majd a tasakból nyomja ki a szükséges mennyiségű gél.
Tubus: Az első használat előtt távolítsa el a vagy szúrja át a kupak alatti védőbortást. Nyomja ki a szükséges mennyiségű gél a tubusból.

endoglides⁺™

Gel lubrifiant stérile

MISE EN GARDE
Le contenu est fourni STÉRILE (par processus de rayonnement). Ne pas utiliser si l'emballage stérile est endommagé. Si le produit est endommagé, contactez le représentant de Boston Scientific.
À usage unique. Ne pas réutiliser, retraiter ou résteriliser. La réutilisation, le retraitement ou la résterilisation de ce dispositif risque de compromettre son intégrité structurelle et/ou entraîner son dysfonctionnement, risquant de provoquer des blessures, des maladies ou le décès du patient. De plus, une telle action risque d'entraîner la contamination du dispositif et/ou de causer l'infection du patient ou une infection croisée, y compris, mais sans s'y limiter, la transmission de maladies infectieuses d'un patient à un autre. La contamination du dispositif peut causer des blessures, des maladies ou le décès du patient.
Après utilisation, éliminer le produit et l'emballage conformément au règlement de l'établissement, de l'administration et/ou du gouvernement local.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF
Gelée stérile, transparente, non grasse, hydrosoluble, contenant de la glycérine, du polyéthylène glycol, des conservateurs, du méthylparabène, du propylparabène.

UTILISATION/INDICATIONS
Destiné à des fins médicales, pour lubrifier les orifices du corps afin de faciliter l'introduction de dispositifs diagnostiques ou thérapeutiques. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Le contenu est considéré comme stérile lorsqu'il se trouve dans un emballage non ouvert et non endommagé.

INFORMATIONS UTILISATEUR
Pour utilisation par un professionnel dans une salle d'endoscopie.

CONTENU
Fourni dans un tube de 56,7 g (2 oz) ou une poche de 32 g (1,1 oz.).

⚠ MISE EN GARDE
Peut provoquer une irritation des yeux. En cas d'irritation due à l'inconfort, cesser l'utilisation et consulter un médecin. Conserver hors de la portée des enfants. Éviter le contact avec les yeux et les oreilles.

CONTRA-INDICATIONS
• Sensibilité aux ingrédients répertoriés dans la description du dispositif.

ÉVÉNEMENTS INDESIRABLES
• Irritation ou réaction allergique aux ingrédients.

PRÉSENTATION
Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.
Ne pas utiliser si l'étiquette est incomplète ou illisible.

Manipulation et stockage
Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Poche : déchirer et enlever la languette, puis presser sur la poche de gel lubrifiant au bsoin.
Tube : avant la première utilisation, enlever ou percer l'opercule qui se trouve sous le bouchon. Presser le tube de gel lubrifiant au bsoin.



endoglides⁺™

Sterilni lubrikačni gel

VÝSTRAHA
Obsah je dodáván STERILNĚ. Sterilizováno zářením. Pokud je poškozen, je-li sterilní bariera porušena, Použití je zakázáno. Pokud zjistíte poškození, spojte se s zástupcem společnosti Boston Scientific.
Pouze pro jednorázové použití. Nepoužívejte opakovaně, opakovaně nezpracovávejte ani neresterizujte. Opakované použití, zpracování či resterilizace může poškodit strukturu integritu zařízení a/nebo způsobit selhání zařízení, které může vést k poranění, onemocnění či úmrtí pacienta. Opakované použití, zpracování nebo resterilizace může způsobit riziko kontaminace zařízení a/nebo infekci pacienta či zkrřížnou infekci a mimo jiné i přenos infekčních onemocnění z jednoho pacienta na druhého. Kontaminace zařízení může mít za následek poranění, onemocnění nebo úmrtí pacienta.
Po použití zlikvidujte výrobek a jeho obal v souladu s předpisy platnými v místním zdravotnickém zařízení a v souladu s místními správními, resp. vládními předpisy.

POPS ZARÍZENÍ
Sterilní, průhledný, nemastný, ve vodě rozpustný gel obsahující glycerin, PEG, konzervanty, metylparaben, propylparaben.

ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE PRO POUŽITÍ
Účten pro lékařské účely k namažání tělesných otvorů za účelem snádnějšího zavedení diagnostických nebo léčebných prostředků, když je požadováno sterilní pole. Obsah neotevíreňho, nepoškozeného balení je sterilní.

INFORMACE PRO UŽIVATELE
Účeno pro použití odborným lékařem na endoskopickém pracovišti.

OBSAH
Dodává se buď v tubě o hmotnosti 56,7 g (2 oz.), nebo v polštářku o hmotnosti 32 g (1,1 oz.).

⚠ VÝSTRAHA
Může způsobit podráždění očí. Při podráždění nebo diskomfortu přestaňte prostředek používat a poraďte se s lékařem. Uchovávejte mimo dosah dětí. Vyhýbejte se očím a ústům.

KONTRAINDIKACE
• Citlivost na složky uvedené v popisu prostředku.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINY
• Podráždění nebo alergická reakce na složky.

ZPŮSOB DODÁNÍ
Nepoužívejte, je-li obal otevřen nebo poškozen.
Nepoužívejte, je-li etiketa neúplná nebo nečitelná.

Manipulace a skladování
Skladujte na chladném, suchém a tmavém místě.

POKYNY K POUŽITÍ
Polštářek: Odtrhněte a odstraňte odtrhávací zátku a dle potřeby vymáčkněte z polštářku lubrikační gel.
Tuba: Před prvním použitím odstraňte nebo propíchněte uzávěr pod víčkem. Dle potřeby vymáčkněte z tuby lubrikační gel.

endoglides⁺™

Steriles Gleitgel

WARNINGS
Der Inhalt wurde durch Bestrahlung STERILISIERT. Bei nie nutzen, si el emballage stérile est endommagé. Si le produit est endommagé, contactez le représentant de Boston Scientific.
Contact mit einem Vertreter von Boston Scientific aufnehmen.

Nur für den Einmalgebrauch. Nicht wiederverwenden, wiederaufbereiten oder erneut sterilisieren. Die Wiederverwendung, Wiederaufbereitung oder Resterilisation des Produkts kann die strukturelle Unversehrtheit der Vorrichtung und/oder ein Versagen der Vorrichtung zur Folge haben, was wiederum zu Erkrankungen, Verletzungen oder zum Tod des Patienten führen kann. Eine Wiederverwendung, Wiederaufbereitung oder Resterilisation der Vorrichtung erhöht ebenfalls das Kontaminationsrisiko bzw. das Risiko einer Infektion des Patienten oder einer Kreuzinfektion. Hierzu gehört u. a. die Übertragung von Infektionskrankheiten von Patient zu Patient. Eine Kontamination der Vorrichtung kann zu Verletzungen, Erkrankungen oder zum Tod des Patienten führen.

Nach dem Gebrauch das Produkt und die Verpackung gemäß den Bestimmungen des Krankenhauses, administrativen und/örtlichen Regelungen entsorgen.

BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG
Steriles, transparentes, fettfreies, wasserlösliches Gel (Inhaltsstoffe: Glycerin, PEG, Konservierungsmittel, Methylparaben, Propylparaben).

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN
Für medizinische Zwecke (Gleitfähigmachen von Körperöffnungen, um das Einführen von diagnostischen oder therapeutischen Vorrichtungen unter Aufsichterhaltung steriler Bedingungen zu erleichtern). Bei ungeöffneter und unbeschädigter Verpackung ist der Inhalt steril.

VORGESEHENE ANWENDERGRUPPE
Für die Anwendung durch Fachkräfte im Endoskopieraum.

INHALT
Packungsgrößen: Tube mit 56,7 g (2 oz.) oder Beutel mit 32 g (1,1 oz.).

⚠ WARHINWEIS
Kann Augenreizungen verursachen. Beim Auftreten von Reizungen oder Beschwerden die Anwendung einstellen und einen Arzt zu Rate ziehen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Von Augen und Ohren fernhalten.

KONTRAINDIKATIONEN
• Empfindlichkeit gegen die unter „Beschreibung der Vorrichtung“ aufgeführten Inhaltsstoffe.

UNERWUNTSCHTE ERGEBNISSE
• Reizung oder allergische Reaktion auf die Inhaltsstoffe.

LIEFERFORM
Bei geöffnetem oder beschädigter Verpackung nicht verwenden. Bei unvollständigem oder unleserlichem Etikett nicht verwenden.
Handhabung und Lagerung
Kühl, trocken und vor Lichteinfall geschützt aufbewahren.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Beutel: Den Beutel an der Kerbe aufreißen, und dem Bedarf entsprechend Gleitmittel aus dem Beutel pressen.
Tube: Vor der ersten Verwendung das Siegel unter der Verschlusskappe entfernen oder durchstoßen. Dem Bedarf entsprechend Gleitmittel aus der Tube pressen.



endoglides⁺™

PRZESTROGA
Zawartość STERYLNA. Sterylizowana przez napromienianie. Nie używać w przypadku uszkodzenia sterylnej opakowania. W przypadku wykrycia uszkodzenia należy powiadomić telefonicznie przedstawiciela firmy Boston Scientific.

Wyłącznie do jednorazowego użycia. Nie należy ponownie używać, przetwarzać ani restrylizować. Ponowne wykorzystanie lub przetworzenie bądź restrylizacja może naruszyć integralność urządzenia i/lub spowodować uszkodzenie, co może z kolei wywołać obrażenia, chorobę lub zgon pacjenta. Ponowne wykorzystanie lub przetworzenie bądź restrylizacja mogą również powodować ryzyko zanieczyszczenia urządzenia i/lub spowodować zakażenie lub zakażenie krzyżowe u pacjenta, w tym m.in. transmisję choroby zakaźnej (chorób zakaźnych) pomiędzy pacjentami. Nie używać, jeżeli etykieta jest niekompletna lub nieczytelna. Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone.

Po użyciu usunąć produkt i opakowania zgodnie z zasadami obowiązującymi w szpitalu, procedurami administracyjnymi i/lub rozporządzeniami lokalnych władz.

OPIS URZĄDZENIA
Sterylny, przezroczysty, beztłuszczowy, rozpuszczalny w wodzie żel zawierający glicerynę, PEG, środki konserwujące, metylparaben, propylparaben.

PRZEZNACZENIE/WSKAZANIA DO STOSOWANIA
Przeznaczone do celów medycznych w celu zwilżania otworów ciała, aby ułatwić wprowadzanie urządzeń diagnostycznych lub terapeutycznych, gdy wymagane jest pole sterylne. Zawartość sterylna w nieotwartym, nieuszkodzonym opakowaniu.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA
Do stosowania przez profesjonalistę w pracowni endoskopowej.

ZAWARTOŚĆ
Dostarczone w torebce z tubką 56,7 g (2 oz.) lub 32 g (1,1 oz.).

⚠ PRZESTROGA
Może powodować podrażnienie oczu. Jeżeli wystąpi podrażnienie lub dyskomfort, należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Trzymać z dala od oczu i uszu.

PRZECIWSKAZANIA
• Wrażliwość na składniki wymienione w opisie wyrobu.

ZDARZENIA NIEPOŻĄDANE
• Podrażnienie lub reakcja alergiczna na składniki.

SPOSOB DOSTARCZANIA
Nie używać, jeżeli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone. Nie używać, jeżeli etykieta jest niekompletna lub nieczytelna.

Obsługa i przechowywanie
Przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.

INSTRUKCJA WYKONANIA ZABIEGU
Torebka: W razie potrzeby rozzerwać i wyjąć wypustkę oraz wykonać żel nawilżający z torebki.

Tubka: Przed pierwszym użyciem usunąć lub przebić plombę pod zatyczką. W razie potrzeby wycisnąć żel nawilżający z torebki.

endoglides⁺™

Gel lubrificante sterile

AVVERTENZA
Il contenuto è STERILIZZATO mediante radiazioni. Non usare se la barriera sterile è stata compromessa. Nel caso in cui si rilevassero danni, rivolgersi al rappresentante di Boston Scientific.
Esclusivamente monouso. Non riutilizzare, ritrattare o ristertilizzare. Tali processi potrebbero compromettere l'integrità strutturale del dispositivo e/o provocarne il guasto, con conseguente rischio di lesioni, malattia o morte del paziente. Potrebbero inoltre creare rischi di contaminazione del dispositivo e/o causare infezioni del paziente o infezioni crociate, incluso, ma non limitativo, la trasmissione di malattie infettive da un paziente all'altro. La contaminazione del dispositivo può inoltre provocare lesioni, malattia o la morte del paziente.
Dopo l'uso, eliminare il prodotto e la confezione in conformità ai protocolli ospedalieri, alle normative amministrative e/o alle leggi locali vigenti.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
Gel idrosolubile, sterile, trasparente, che non unge, contenente glicerina, PEG, conservanti, metilparabene, propilparabene.

USO PREVISTO/INDICAZIONI PER L'USO
Per uso medicale al fine di lubrificare gli orifizi corporei e facilitare l'ingresso di dispositivi diagnostici o terapeutici quando è richiesto un campo sterile. Il contenuto è sterile se la confezione è chiusa e non danneggiata.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE
Per l'uso professionale in una sala di endoscopia.

CONTENUTO
Disponibile in tubetto da 56,7 g (2 oz.) o in bustina da 32 g (1,1 oz.).

⚠ AVVERTENZA
Può causare irritazione agli occhi. In caso di irritazione o fastidio, interrompere l'utilizzo e consultare un medico. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Tenere lontano da occhi e orecchie.

CONTRAINDICAZIONI
• Sensibilità agli ingredienti elencati in Descrizione del dispositivo.

EFFETTI INDESIDERATI
• Irritazione o reazione allergica agli ingredienti.

MODALITÀ DI FORNITURA
Non usare il prodotto se la confezione è danneggiata o aperta. Non usare il prodotto se le etichette sono incomplete o illeggibili.
Trattamento e conservazione
Conservare in un luogo fresco e asciutto e al riparo dalla luce.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO
Bustina: strappare a rimuovere la linguetta. Premere la bustina per rilasciare il contenuto secondo necessità.
Tubetto: prima del primo utilizzo, rimuovere o forare il sigillo di sicurezza sotto il tappo. Premere il tubetto per rilasciarne il contenuto secondo necessità.



endoglides⁺™

ADVARSEL
Indholdet er STERILISERT med stråling for levering. Skal ikke brukes hvis den sterile barrieren er skadet. Hvis det påvises skade, skal du ta kontakt med Boston Scientific-forhandleren.

Kun til engangsbruk. Må ikke genbrukes, reprocesseres eller resteriliseres. Gjennbruk, reprocessing eller resterilisering kan medføre strukturell skade på produktet og/eller føre til at produktet svikter. Dette kan på sin side føre til at pasienten utsettes for skade, sykdom eller død. Gjennbruk, reprocessing eller resterilisering kan også medføre risiko for kontaminering av produktet og/eller forårsake infeksjon eller kryssinfeksjon hos pasienten, herunder overføring av smittsomme sykdommer fra en pasient til en annen. Kontaminering av produktet kan føre til skade, sykdom eller død for pasienten.

Eter bruk må produktet og emballagen kastes i overensstemmelse med sykehushets praksis, administrativ praksis og/eller lokale bestemmelser.

STYTTISREBSKRIVELSE
Steril, gjennomskinnlig, fettfri, vannoppløselig gele som inneholder glyserin, PEG, konserveringsmidler, metylparaben, propylparaben.

TILTENKT BRUK/INDIKASJONER FOR BRUK
For medisinske formål, for smøring av kroppspåpninger for å forenkle innføring av diagnostisk og terapeutisk utstyr når et sterilt felt kreves. Innholdet er sterilt hvis pakken er uåpnet og uskadet.

BRUKERINFORMASJON
For bruk av fagfolk i et endoskopirum.

INNHOOLD
Leveres i poser på 56,7 g (2 oz.) eller 32 g (1,1 oz.).

⚠ ADVARSEL
Kan gi øyerriritasjon. Hvis iritasjon eller ubehag oppstår, avbryt bruken og rådfør deg med lege. Oppbevarer utilgjengelig for barn. Unngå kontakt med øyne og ører.

KONTRAINDIKASJONER
• Følsomhet for ingrediensene som er oppført i utstyrsbeskrivelsen.

BIVIRKNINGER
• Irritasjon eller allergisk reaksjon overfor ingrediensene.

LEVERING
Skal ikke brukes hvis forpackningen er åpnet eller skadet. Skal ikke brukes hvis merkingen er ullestilstandig eller ulesbar.
Handtering og oppbevaring
Oppbevarer på et kjølig, tørt, mørkt sted.

BRUKSANVISNING FOR BRUK
Poser: Riv av og fjern filmen og klem smøregelen ut av posen ved behov.
Tube: Fjern eller stikk hull på forsørgingen under hetten før første gangs bruk. Klem smøregelen ut av tuben ved behov.

endoglides⁺™

WAARSCHUWING
De inhoud is gesteriliseerd volgens een bestralingsproces en wordt STERIEL geleverd. Niet gebruiken als de steriele barrière is beschadigd. Neem contact op met uw Boston Scientific-vertegenwoordiger als er schade wordt aangetoefen.

Uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Niet opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren. Opnieuw gebruiken, verwerken of steriliseren kan de structurele integriteit van het hulpmiddel aantasten en/of het defect raken van het hulpmiddel e

endoglide⁺™

Sterilný lubrikačný gél

VÝSTRAHA

Obsah sa dodáva STERILNÝ. Sterilizované žiarением. Nepoužívajte, ak je poškodená sterilná bariéra. Ak zistíte poškodenie, spojte sa so zástupcom spoločnosti Boston Scientific.

Určené len na jednorazové použitie. Nepoužívajte opakovane, neuvádzajte do znovu použiteľného stavu ani opakovane nesterilizujte. Opakované použitie, uvedenie do znovu použiteľného stavu či opakovaná sterilizácia môžu poškodiť štrukturálnu integritu zariadenia alebo spôsobiť zlyhanie zariadenia, čo môže viesť k poraneniu, ochoreniu alebo smrti pacienta. Opakované použitie, uvedenie do znovu použiteľného stavu či opakovaná sterilizácia môžu spôsobiť riziko kontaminácie zariadenia alebo infekciu pacienta či skríženu infekciu u okrem iného aj prenos infekčných ochorení z jedného pacienta na druhého. Kontaminácia zariadenia môže mať za následok poranenie, ochorenie alebo smrť pacienta.

Po použití výrobok a jeho obal zlikvidujte v súlade s predpismi platnými v miestnom zdravotníckom zariadení a v súlade s miestnymi správnymi a/alebo vládnymi nariadeniami.

POPIS ZARIADENIA

Sterilné transparentné bezolejové želé rozpustné vo vode obsahujúce glycerín, PEG, konzervatívne látky, metylparaben a propylparaben.

ÚČEL POUŽITIA/INDIKÁCIE POUŽITIA

Určené na medicínske účely, na lubrikáciu telesných otvorov s cieľom uľahčiť zavádzanie diagnostických alebo terapeutických zariadení, keď sa vyžaduje sterilné pole. Obsah je sterilný, ak je v neotvorenom a nepoškodenom balení.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

Určené na používanie odbornými zdravotníckymi pracovníkmi na endoskopickom pracovisku.

OBSAH

Dodáva sa v 56,7 g (2 oz.) tube alebo 32 g (1,1 oz.) vložku.

⚠ VÝSTRAHA

Môže spôsobiť podráždenie očí. V prípade výskytu podráždenia alebo neprijemných pocitov ukončite používanie a poraďte sa s lekárom. Uchovávať mimo dosahu detí. Zabráňte kontaktu s očami a ústami.

KONTRAINDIKÁCIE

- Pecticitvnošť na zložky uvedené v popise zariadenia.

NEŽIADUCE ÚČINKY

- Podráždenie alebo alergická reakcia na zložky.

SPOSOB DODANIA

Nepoužívajte, ak je balenie otvorené alebo poškodené.

Nepoužívajte, ak je značenie neúplné alebo nečitateľné.

Manipulácia a skladovanie

Skladujte na chladnom, suchom a tmavom mieste.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Vážik: Odtrhnúť odstrániť užsko a vytlačiť potrebné množstvo lubrikačného gélu z vložky.

Tuba: Pred prvým použitím odstráňte alebo prepichnete tesnenie pod uzáverom. Vytlačiť potrebné množstvo lubrikačného gélu z tuby.

endoglide⁺™

Стерилен смазочен гел

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съдържанието е доставено СТЕРИЛНО, стерилизирано чрез радиация. Не го използвайте, ако стерилната защита е уредена. Ако установите уредените, се свържете с вашия представител на Boston Scientific.

Учрeнe лeн нa eднoрaзoвo пoлiзвaнe. Нe пoлiзвaйтe oпaкoвaнe, нeуvдaжaтe дo знoвy пoлiзвaнeтo стaвy aни oпaкoвaнe нeстeрилизyтe. Oпaкoвaнe пoлiзвaнe, yвeдeнe дo знoвy пoлiзвaнeтo стaвy и/и oпaкoвaнa стeрилизaция мoжyт пoшкoдирa штpуктypaлнa интeгpитy зaриaдeнa aлeбo cпoсoбирa злyчaнe зaриaдeнa, цo мoжe влeст к пoрaнeниy, oчeрeниy aлeбo смpти пaциeнтa. Oпaкoвaнe пoлiзвaнe, yвeдeнe дo знoвy пoлiзвaнeтo стaвy и/и oпaкoвaнa стeрилизaция мoжe cпaсo тaкa дa cъздaдe pиcк oт зaмърсaвaнe нa издeлнeтo и/или и/и дa пpичини инфeкциpeнa нa пaциeнтa или кpиcтoсaни инфeкция, включитeлнo, нo нe сaмo, пpeдaвaнeтo нa инфeкциoзнo(и) зaбoлeвaнe(и) oт eдин пaциeнт нa дpyг. Зaмърсaвaнeтo нa издeлнeтo мoжe дa дoвeдe дo нapaнeвaнe, зaбoлeвaнe или смърт нa пaциeнтa.

Слeд yпoлoзвeнe изхвърлeтe пpодуктa и oпaкoвкaтa в съoтвeствиe c бoлнeщницкe, администpативниe и/или мecтинe държавни пpавилa.

ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

Стерилен, прозрачен, неимащиящ водоразтворим гел, съдържащ глицерин, PEG, консерванти, метилпарабен, пропилпарабен.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ИНДИКАЦИИ ЗА ПОТРЕБА

Предназначено за медицински цели за lubрикиране на телесни отвори за утесняване на въвеждането на диагностични или терапевтични изделия, когато е необходимо стерилно поле. Съдържанието е стерилно в неотворена и неуредена опаковка.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

За употреба от професионалисти към набор за ендоскопия.

СЪДЪРЖАНИЕ

Предоставя се в туба от 56,7 g (2 oz.) или пакетице от 32 g (1,1 oz.)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да предизвика дразнене на очите. Ако настъпи дразнене или дискомфорт, преустановете употребата и се консултирайте с лекар. Дръжте далеч от достъпа на деца. Дръжте далеч от очите и ушите.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Чувствителност към съставките, изброени в „Описание на изделието“.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ

- Дразнене или алергична реакция към съставките.

КАК СЕ ДОСТАВЯ

Да не се използва, ако опаковката е отворена или увредена.

Да не се използва, ако етикетът не е цял или е нечетлив.

Обработка и съхранение

Да се съхранява на хладно, сухо, тъмно място.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

Пакетче: Разкъсайте и отстранете ушенцето и изстискайте lubрикиращия гел от пакетчето, колкото е необходимо.

Tyба: Преди първата употреба отстранете или пробийте запечатващото фолио под капачката. Изстискайте lubрикиращия гел от tyбa, колкото е необходимо.

endoglide⁺™

Sterilan gel za podmazivanje

UPOZORENJE

Sadržaj je pakiran u steriliziranom postupkom zračenja. Ne upotrebljavajte ako je sterilna barijera oštećena. U slučaju oštećenja nazovite predstavnika tvrtke Boston Scientific.

Samo za jednokratnu upotrebu. Nemojte ponovno upotrebljavati, ponovno obradivati ili ponovno sterilizirati. Ponovna upotreba, ponovna obrada ili ponovna sterilizacija može ugroziti strukturu cjelovitost uređaja i/ili može uzrokovati kvar uređaja, što može dovesti do ozljede, bolesti ili smrti bolesnika. Ponovna upotreba, ponovna obrada ili ponovna sterilizacija također može stvoriti rizik od kontaminacije uređaja i/ili uzrokovati infekciju ili unakrsnu infekciju u bolesnika, uključujući, između ostalog, prijenos zaraznih bolesti s jednog bolesnika na drugog. Kontaminacija uređaja može dovesti do ozljede, bolesti ili smrti bolesnika. Nakon upotrebe zbrinite proizvod i pakiranje u skladu s bolničkim, administrativnim i/ili lokalnim zakonskim propisima.

OPIS UREĐAJA

Sterilan, proziran, bezmasan gel topiv u vodi koji sadrži glicerin, PEG, konzervanse, metilparaben, propilparaben.

NAMJENA I INDIKACIJE ZA UPORABU

Namijenjen za medicinsku primjenu za podmazivanje otvora kako bi se olakšao ulaz dijagnostičkih ili terapijskih uređaja kada je potrebno sterilno polje. Sadržaj je sterilan u neotvorenom, neoštećenom pakiranju.

KORISNIČKE INFORMACIJE

Namijenjen stručnjacima u endoskopiji.

SADRŽAJ

Isporučuje se u tubi od 56,7 g (2 oz.) ili vrećici od 32 g (1,1 oz.).

⚠ UPOZORENJE

Može uzrokovati nadražaj oka. U slučaju pojave nadražaja ili nelagodje, prekinite primjenu i obratite se liječniku. Čuvati izvan dohvata djece. Čuvati izvan očiju i usiju.

KONTRAINDIKACIJE

- Osetljivost na sastojke navedene u opisu uređaja.

NUPOJAVE

- Nadražaj ili alergijska reakcija na sastojke.

NACIN ISPORUKE

Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje otvoreno ili oštećeno. Nemojte upotrebljavati ako su oznake nepotpune ili nečitljive.

Rukovanje i skladištenje

Čuvati na hladnom, suhom i tamnom mjestu.

UPUTE ZA UPOTREBU

Vrećica: Otrgnite i uklonite jezičak i istisnite gel za podmazivanje iz vrećice prema potrebi.

Tyba: Prije prvog korištenja uklonite ili probušite brtveni poklopac iznad čepa. Istisnite gel za podmazivanje iz tubi prema potrebi.

endoglide⁺™

Sterilne libestusgeel

HOIATUS

Saadame osad tarnitakse STERILISELT, kasutades kiirgusprotsessi. Ärge kasutage, kui sterilisatsioonibarjäär on kahjustatud. Kahjustuste tuvastamisel võtke ühendust firma Boston Scientific esindajaga.

Ühe korra kasutatav. Seadet ei tohi teist korda kasutada, taastõõeldeda ega uuesti steriliseerida. Teistkordne kasutamine võib uuesti steriliseerimine võib seadme struktuurset ühtsust kahjustada ja/või põhjustada tüüpilist, mis omakorda võivad põhjustada patsiendile vigastusi, haigusi ja surma. Teistkordne kasutamine, taastõõeldamine või uuesti steriliseerimine võib tekitada ka seadme saastumise ohtu ja/või tekitada patsiendile infektsioone või infektsiooni edasilevikut, muu hulgas ka nakushaigusi levimist ühelt patsiendilt teisele. Seadme saastumine võib põhjustada patsiendi vigastamist, haigestumist või surma.

Pärast kasutamist toimetage seade ja selle ümbris haigla, administrativsete või riiklike seaduste kohaselt jäätmekäitlusesse.

SEADME KIRJELDUS

Steriline, läbipaistev, ravetu, veees lahustuvt kirjeldamisaladsega kaller,PEG, säilitusained,metüülparabeen, propüülparabeen.

NÄMJEVÄR I INDIKACIJE ZA UPORABU

Namijenjen za medicinsku primjenu za podmazivanje otvora kako bi se olakšao ulaz dijagnostičkih ili terapijskih uređaja kada je potrebno sterilno polje. Sadržaj je sterilan u neotvorenom, neoštećenom pakiranju.

OTSTABEKOJHANE KASUTAMINE / NÄIDUSTUSED

Meditsiiniliseks kasutuseks, kehahavade nääriliseks diagnostika- või raviseadmete sisselaske eesmärgil steriilsel pinna vajamineks. Avamata, kahjustamata pakendis on sisu steriilne.

KASUTAJATEAVE

Kasutamiseks asjatundjatele endoskoopiasseadmis.

SISU

Võimalik saada kas 56,7 g (2 oz) tuubis või 32 g (1,1 oz) kotis.

⚠ HOIATUS

Võib põhjustada silmade ärritust. Ärrituse või ebamugavuse tekkimisel lõpetage kasutamine ja pöidage nõu arstiga. Hoida lastele kättesaamatus kohas. Hoida silmadest ja kõrvaldest eemal.

KONTRAINDIKACIJE

- Osetljivost na sastojke navedene u opisu uređaja.

NUPOJAVE

- Nadražaj ili alergijska reakcija na sastojke.

NACIN ISPORUKE

Nemojte upotrebljavati ako je pakiranje otvoreno ili oštećeno. Nemojte upotrebljavati ako su oznake nepotpune ili nečitljive.

Rukovanje i skladištenje

Čuvati na hladnom, suhom i tamnom mjestu.

UPUTE ZA UPOTREBU

Vrećica: Otrgnite i uklonite jezičak i istisnite gel za podmazivanje iz vrećice prema potrebi.

Tyba: Prije prvog korištenja uklonite ili probušite brtveni poklopac iznad čepa. Istisnite gel za podmazivanje iz tubi prema potrebi.

Kot: rebuge ja eemaldage sil ning pigistage kotist vajaduse korral libestusgeeli.

Tyub: eemaldage või torgake enne esimest kasutamist läbi korgialune theend. Pigistage tuubist vajaduse järgi libestusgeeli.

endoglide⁺™

Sæft smurningslaup

VIÐVÖRUN

Innihaldið er afgreitt SMITSÆFT með geislu. Má ekki nota ef smitæfur þráðakúllur er skemmdur. Ef skemmt finnst þu hríngla í fulltrúi Boston Scientific.

Einnot. Má ekki nota aftur, endurvinnu eða endursæfa. Endurnotkun, endurvinnsla eða endursæfing getur veitt innri gerð taknisn og/öðla valdið því að taknið bil, en það getur leitt til meiðsla, veikinda eða dauða sjúklings. Endurnotkun, endursæfing eða endursæfing getur einnig leitt til hartu á mengun taknisn og/öðla valdið smiti eða krosssmiti sjúklings, þar með talið en ekki takmarkað við, að smitjýkjúðmár berist milli sjúklings. Mengun taknisn getur valdið meiðslum, veikindum eða dauða sjúklings.

Farga skal vörurni og þakningu eftir notkun í samræmi við reglur á sjúkrahúsinu, stjórnsýslureglur og/öðla reglur yfirvalda á hverjum stað.

LÝSING BÚNADAR

Sæft, gagnsætt, vatnsleysnlegt hlauð án feiti sem inniheldur glyserín, PEG, rofvarnarefni, metilparabæn, propilparabæn.

TILÆTUD NOTKUN/ÁBENDINGAR UM NOTKUN

Átíð til læknisfræðilegra nota, til að smyrja líkamspox til að auðveldað að setja inn í þau greiningar. eða lækningatæki þar sem þörf er á sæftu aðgerðarsvæði. Innihaldið smiðsæft er þakkið en óþægðir eða óskemmdur.

NOTENDAAUPLÝSINGAR

Notist af fagfólki við holspeglun.

INNHALD

Veitt í annaðhvort 56,7 g (2 oz.) túpu eða 32 g (1,1 oz.) poka.

⚠ VIÐVÖRUN

Getur valdið erftu í augum. Ef vart verður við erftu eða óþægðir skal hætta notkun og hafa samband við lækn. Geymið þar sem börn ná ekki til. Gætt þess að efnið fari hvorki í augu né eyru.

FRÁBENDINGAR

- Námi fyrir innihaldsefnum sem talin eru upp í lýsingu bóðarnis.

AUKAVERKANIR

- Ertng eða öfnæmishvöðrgið við innihaldsefnum.

ÁFHENDINGARMÁTI

Notið ekki ef umbúðið er ópar eða skemmdar.

Má ekki nota ef merking er öflumikni eða ólæslig.

Meðhöndlun og geymsla

Geymið á köldum, þurrum og dimum stað.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN

Poki: Rífið og fjarlægji flápan og kreistið smurgelið úr pokanum eftir þörfu.

Týpa: Fjarlægjið eða gætið innsiglið undir hettunni fyrir fyrstu notkun. Kreistið smurgelið úr túppunni eftir þörfu.

endoglide⁺™

Sterils lubrikanta gels

BRIDINĀJUMS

Iepakojuma saturs ir STERILIZĒTS, izmantojot starojumu. Nelietot, ja sterīla barjera ir bojāta. Ja konstatējat bojāgūmu, sazinieties ar Boston Scientific pārstāvi.

Tikai vieneiņreģāli lietotāni. Nelietot, neapstrādāt un nesterilizēt atkārtoti. Atkārtoti lietotaj, apstrādātaj vai sterilizētaj, var sabojāt ierīces struktūralo veselum un/vai var rasties ierīces darbības traucējumi, kas pacientam var izraisīt traumu, slimību vai nāvi. Atkārtotās lietošanas, apstrādes vai sterilizācijas procesā ierīci var arī inficēt un/vai pacientam izraisīt infekciju vai krustenisku infekciju, piemēram, cita starpā infekciju slimību pārnesi no viena pacienta citam. Inficēta ierīce pacientam var izraisīt traumu, slimību vai nāvi.

Pēc izmantošanas šo iestrādājumu un tā iepakojumu izmetiet atbilstīgi slimnīcas, administratīvajiem un/vai pašvaldības noteikumiem.

IERĪCES APRAKSTS

Sterils, caurspīdīgs, attaukots, ūdeni šķīstošs gels, kas satur glicerīnu, PEG, konservantus, metilparabēnu, propilparabēnu.

PAREDZĒTĀS LIETOJUMS/LIETOŠANAS INDIKĀCIJAS

Gels ir paredzēts medicīniskiem mērķiem iesmērēt ķermeņa atveres, lai atvieglotu diagnostikas vai terapeitisko ierīču ievietošanu, kad nepieciešams sterils lauks. Sastāvs ir sterils, ja iepakojums ir neaizvērts un nebojāts.

INFORMĀCIJA LIETOĀJĀM

Profesionāli izmantošanai ar endoskopijas komplektu.

SATURS

Pieejams vai nu 56,7 g (2 uncių) tūbiņā, vai 32 g (1,1 unces) maisiņā.

⚠ BRIDINĀJUMS

Var izraisīt acu kairinājumu. Ja rodas kairinājums vai diskomforts, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Turiet attālkā no acīm un ausīm.

KONTRINDIKĀCIJAS

- Jutrumas pret sastāvdaļām, kas mīnētas ierīces aprakstā.

NEVĒLAMĀS BLAKUSPARĀDĪBAS

- Kairinājums vai alerģiska reakcija pret sastāvdaļām.

PIEGĀDES KOMPLEKTS

Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts.

Nelietot, ja marķējums ir nepilnīgs vai nesadalāsms.

Lietošana un uzglabāšana

Glabāt vēsā, sausā, tumšā vietā.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Maisiņš: nolēpiet ar nospriemiet malīnu un spīdīet gelu no maisiņā pēc nepieciešamības.

Tūbiņa: pirms pirmās lietošanas reizes nospriemiet vai pārduriet noslēgu zem vācīņa. Spīdīet gelu no tūbiņas pēc nepieciešamības.

endoglide⁺™

Sterilus tepimo gels

ĮSPĖJIMAS

Turpinys tiekiamas STERILUS, sterilizuota švitināt. Nenaudokite, jei sterilusis barjeras pažeistas. Jei aptikote pažeidimą, kreipkitės į „Boston Scientific“ atstovą.

Tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinai nenaudoti, neapdoroti ir nesterilizuoti. Naudojant, apdorant ar sterilizuojant pakartotini galimas įtaiso struktūrinio vientisumo pažeidimas ir (arba) įtaiso gedimas, kuris gali būti paciento sužalojimo, ligos ar mirties priežastis. Naudojanti, apdorojant ar sterilizuojant pakartotini taip pat galimas įtaiso užteršimo pavojus ir (arba) paciento kryžminė infekcija, įskaitant, bet neapsiribojant, vieno paciento infekcinės (-ių) ligos (-ų) perdavimą kitam. Įtaiso užteršimas gali būti paciento sužalojimo, ligos ar mirties priežastis.

Panaudoję produktą ir pakuoję išmeskite pagal ligoninės administracirį ir (arba) vietos valdžios politiką.

ĮTAISO APRAŠYMAS

Sterilis, prozorna, nemasta, voduotopa želatina, ki vsebujе gliceriną, PEG, konservantų, metilparabeno, propilparabeno.

PASKIRTIS / NAUDOJIMO INDIKACIJOS

Skirta medicinos tikslams, kūno angoms sutepti, siekiant palengvinti diagnostikos ar terapijos įtaiso įstatymą, kai reikalingas sterilus laukas. Turinys sterilus neatidarytoje ir neapadigintoje pakuotėje.

INFORMACIJA VARTOTOJUI

Naudoiti specialistui endoskopijos patalpoje.

TURINYS

Tiekiami 56,7 g (2 uncijų) tūbelėje arba 32 g (1,1 uncijos) maišelyje.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Galimi dirginai akis. Jei įvyksta dirginimas arba juntamas diskomfortas, nebenaudokite ir pastartukite su gydytoju. Laikyk